



First Prize: Jamanota Landscape by Facundo Nicolaas.

## LAGO ART CONTEST

### Lago's First Art Contest Unveils 56 Artists; 103 Entries Displayed

The Lago Art Contest reached its high point on September 4, with the official opening of Lago's first Gallery of Art at the Cultural Center. There were 103 works of art on display submitted by 56 participants, all Lago employees and family members.

At 5:00 p.m., Albert C. Eman, Chairman of the Lago Art Contest Committee, welcomed the participants, invited guests and other visitors and introduced Lago's President, Roy L. Trusty.

In his remarks, President Trusty thanked and complimented the participants with their many fine entries in the contest. He also thanked the judges and members of the

Lago Art Contest Committee who helped make this painting competition a success.

Mr. Trusty concluded his remarks with the news that Lago will sponsor another contest in 1971 considering the response received this year.

The names of the winners were then announced by Mr. Eman. He explained that the participants were split into four different age groups considering the wide range in ages. There were three cash prizes, three special prizes in the form of gift certificates and five honorable mentions. The presentation was made by Mr. Trusty.

Following the prize presentation, Lago's president performed the ribbon cutting ceremony and invited all present to view the works of art at the exhibition.

Among the guests at the opening were Lt. Governor O. S. Henriquez, aldermen, members of the Aruba Theatre Foundation and Aruba Art Circle, contest participants and other visitors.

Jury members named to judge the entries are Colegio Arubano Art Teacher W. R. van Romondt; Hendrik Patist,

(Continued on page 4)



J. M. Whitlock

transferred from Jersey's Refining Coordination Department. He had previously been



J. F. Mote

employed with the Humble Oil & Refining Company in Baltimore. (Continued on page 2)



### J. F. Mote Returns As Process Manager; Whitlock Joins Creole

Julian F. Mote returned this month from a six-month loan assignment with Creole to assume the position of process manager. He is replacing J. M. Whitlock, who has been transferred to Creole-Caracas as assistant manager of the Refining Department of that company.

Mr. Mote began his Lago career in June 1964 when he

Signing the new Collective Working Agreement between Lago and the Independent Oil Workers Union of Aruba on August 26, 1970. At the table (l to r): Firmando Contract Colectivo nobo Aug. 26 ta aki na mesa (r pa d): B. E. Nixon (Lago); R. Colina (IOWUA); Lago President R. L. Trusty; IOWUA President F. L. Madero; K. L. Weill (Lago) and A. F. Croes (IOWUA).

ARUBA



Lago Oil &amp; Transport Co., Ltd.

NEWS

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange  
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

## J.F. Mote Nombra Process Manager; J. M. Whitlock a Bai pa Creole

Julian F. Mote a bolbe e luna aki for di un asignacion di prestamo di seis luna na Creole pa asumi e posicion di gerente di Process. El ta reemplazando J. M. Whitlock, kende a ser transferi pa Creole-Caracas como asistente gerente di Depto. di Refinacion.

Sr. Mote a cuminsa su carrera na Lago na Juni 1964 tempo cu el a transferi for di Jersey su Refining Coordination Department. Anteriormente el tabata emplea cu Humble Oil & Refining Company na Baltimore y Bayway.

Su promer asignacion na Lago tabata den Depto. Tecnico como ingeniero supervisor pa Long Range Planning. Na 1965, el a traha pa corto tempo como process foreman den Refining Division promer cu su promocion como superintendente di division den Technical-Process Engineering. Desde September 1968 el tabata superintendente di Division di Refinacion.

Desde Maart e anja aki, el tabata ariba prestamo como

asistente superintendente di operaciones na Refineria di Amuay, na unda su mayor responsabilidad tabata pa asisti den startmento di e plantanan desulfurador nobo.

Sr. Mote ta un anterior miembro di Directiva di Lago Scholarship Foundation, y comiténan di LEAP y LSEPOS, y president di e Directiva di Esso Club. El ta tambe awor un miembro nobo di Aruba Kiwanis Club.

Sr. Whitlock, kende tabata gerente di Process desde September 1968, a laga Aruba na Juli e anja aki. Originalmente emplea cu Esso Standard Oil su Servicio Tecnico pa Costa Oriental na 1953, el a transferi pa Lago na Augustus 1963 como un senior coordination assistant den Depto. Ehecutivo.

Dos anja despues, el a haya promocion pa operations coordinator. Luego el a ocupa posicionnan di superintendente di division di Mechanical Engineering, Oil Movements y Refining promer di a ser nombrá gerente di Process.

### Mote Named Process Manager

(Continued from page 1)  
more and Bayway.

His first assignment at Lago was in the Technical Department as supervising engineer-Long Range Planning. In 1965, he worked briefly as process foreman in the Refining Division before his promotion to division superintendent in Technical-Process Engineering. Since September 1968 he had been division superintendent of the Refining Division.

Since March of this year, he had been on loan as assistant operations superintendent of the Amuay Refinery, where his primary responsibility was to assist in the startup of the new hydrodesulfurization facilities.

Mr. Mote is a past member of the Lago Scholarship Foun-

dation Board, the LEAP and LSEPOS Committees, and chairman of the Esso Club Board of Governors. He is also a new member of the Aruba Kiwanis Club.

Mr. Whitlock, who had been process manager since September 1968, left Aruba in July this year. Originally employed with Esso Standard Oil's East Coast Technical Service in 1953, he transferred to Lago in August 1963 as a senior coordination assistant in the Executive Department.

Two years later he was promoted to operations coordinator. He subsequently held the positions of division superintendent of Mechanical Engineering, Oil Movements and Refining before his appointment as process manager.

## Walter L. Terrell Takes Over Post Of R. D. Merrick in Mechanical

Recently Walter L. Terrell, assistant head of Mechanical Engineering at the Baton Rouge Refinery, arrived at Lago on a two-year loan assignment. He took over the position of division superintendent-Mechanical Engineering from Robert D. Merrick on August 17.

Mr. Merrick is rejoining Esso Research and Engineering Co. and left Aruba at the end of last month.

Holder of a B.S. degree in mechanical engineering from Clemson University, South Carolina, Mr. Terrell comes to Lago with over 23 years of experience with Humble Oil & Refining Co. He has held various assignments in Engineering and Operations at Baton Rouge.

In 1951 Mr. Terrell completed a six-month assignment with International Petroleum in Barranca Bermeja, Colombia.

Mr. and Mrs. Terrell have one son. In his spare time, Mr. Terrell enjoys sailing, skin diving and swimming.

## Walter L. Terrell Ta Tuma Over Puesto for Di Robert D. Merrick

Algun dia pasá Walter L. Terrell, hefe asistente di Ingenieria Mecánica den Refineria di Baton Rouge a jega na Lago pa cumpli cu un encargo di dos anja. El a tuma e puesto di superintendente di division den Ingenieria Mecánica for di Robert D. Merrick dia 17 di Augustus.

Sr. Merrick ta bai bek Esso Research & Engineering Co. y a laga Aruba fin di luna pasá.

Cu grado di bachiller di ingenieria mecánica di Universidad Clemson, Sur Carolina, Sr. Terrell ta bin na Lago cu mas cu 23 anja di experiencia cu  
(Continúa na pagina 7)



Visiting Lago August 18 were Miss Margaret A. Pratt (2nd l) and Miss Karen Harrilchak (2nd r) of Standard Oil Company and Esso International, respectively. Miss Pratt is editor of the "Esso Marine News" and Miss Harrilchack writes for "Marine Life", a publication for Esso Tanker officers. Here they pose in the G.O.B. lobby with A. C. Eman, Miss L. de Lange and S. Luydens of PR/IR.

Bishitando Lago Augustus 18 tabata Srta. Margaret A. Pratt (2 r) y Srta. Karen Harrilchak (2 d) di Standard Oil Company y Esso International, respectivamente. Srta. Pratt ta scirbi pa "Esso Marine News" y Srta. Harrilchack pa "Marine Life" pa officiarnan di Esso Tankers. Aki nan ta den Oficina Principal cu A. C. Eman, Srta. L. de Lange y S. Luydens di PR/IR.



Bruno Geerman, one of four top students, receives his certificate for completing an ICS course in Electrical Blueprint Reading from Mechanical Manager Kurt L. Weill.

Bruno Geerman, uno di e cuatro mehor estudiantes, ta recibi su certificado cu el ■ completa un curso ICS den Lesamento di Blueprint Electrico for di Gerente di Mechanical Kurt L. Weill.

## 33 Empleado Ta Mehora Nan Saber Di Equiponan Electrico Complica

Bintun artesano di equipo recientemente ■ recibi certificadonan ora cu nan ■ completa un curso ICS di Lesa Blueprint Electrico. Presentacion ■ worde haci door di Gerente Mecanico Kurt L. Weill durante un ceremonia corticu den edificio di Administracion. Tambe presente tabata Consehero di Entrenamento di PR/IR Carlos de Cuba; T. C. Frederickson, Supervisor Regional den Mechanical-Electrical; N. Krosendijk, instructor di e curso, y N. L. Sullivan, supervisor di zona den Electrical.

■ trahadornan aki, tur empleado den Mechanical-Equipment, ■ cuminsa ■ curso aki un anja pasá riba base voluntario, pa juda mehora nan conocimiento di compania su equipo electrico nobo y mas complicá, y pa sinja com ta duna servicio na e equipo ey.

Casi tur studiamento y huiswerk ■ worde haci den nan mes tempu liber, y e trahadornan ■ reuni cu nan instructor y co-estudiante Narcisio Krosendijk dos bez pa siman pa discuti problemanan, y un yuda otro haya mihor comprendemento di e puntonan mas difícil di e curso. Tur e empleadonan aki ■ jega di tuma

un curso basico di electricidad.

For di nan, cuater a haya un evaluacion di 'A' den nan examen. E estudiantenan excelente tabata: Bruno Geerman, Ferdinand R. Lo Fo Sang, Reymundo Wester, y Luis Leonardo. ■ otronan cu a gradua ta: Clinton Lynch, Fabiano Perez, Willem Wernet, Willem Cairo, Pedro Tromp, Armando de Cuba, Leo Geerman, Angel Henriquez, Francisco Ridderstaat, Bartholomeo Quant, Nicolas Quandus, Luis Marval, Gabriel Kelly, Gabriel Helder, Antonio Boekhoudt, Guillermo Arends y Henry Pantophlet.

Riba ■ mes dia cu e empleadonan mencioná ■ recibi nan certificado ICS, diezdos otro ■ recibi certificado pa completamento di un curso di seis dia di testmentu di relayo y switch di circuito, duná door di Henry Orth di Multi-Amp Institute di Cranbrook, New Jersey. Esakinan ta: Jacobo Maduro, Ivan Williams, Arnold Beyde, Juan Semeleer, Robert Delimore, Harry Koolman, Guillaume Montesant, Max Emanuels, Ireno Yarzagaray, Narcisio Krosendijk, F. R. Lo Fo Sang y Gabriel Helder.

## 33 Employees Improve Knowledge Of Intricate Electrical Equipment

Twenty-one equipment tradesmen were recently awarded certificates for completing an ICS course in Electrical Blueprint Reading. The presentation was made by Mechanical Manager Kurt L. Weill. Also present were PR/IR Training Adviser Carlos Z. de Cuba; T. C. Frederickson, Regional Supervisor, Mechanical-Electrical; N. Krosendijk, Course Instructor; and N. L. Sullivan, Zone Supervisor-Electrical.

The men, all Mechanical-Equipment employees, started the course ■ year ago on ■ voluntary basis to help improve their knowledge of the company's new and more sophisticated intricate electrical

equipment and to learn how to service this equipment.

Although most of the studies and homework were done on their own time, the men got together with their instructor and co-student Narcisio Krosendijk twice a week to discuss problems. All had previously followed a basic electricity course.

Four men earned straight "A"'s in their tests. These outstanding students are: Bruno Geerman, Ferdinand R. Lo Fo Sang, Reymundo Wester, and Luis Leonardo. The other graduates are: Clinton Lynch, Fabiano Perez, Willem Wernet, Willem Cairo, Pedro Tromp, Armando de Cuba, Leo Geerman, Angel Henriquez, Francisco Ridderstaat, Bartholomeo Quandt, Nicolas Quandus, Luis Marval, Gabriel Kelly, Gabriel Helder, Antonio Boekhoudt, Guillermo Arends and Henry Pantophlet.

On the same day these men were presented with their ICS certificates, twelve men received a certificate for completing a six-day course in Relay & Circuit Breaker Testing given by Henry Orth of the Multi-Amp Institute of Cranbrook, New Jersey. The men are: Jacobo Maduro, Ivan Williams, Arnold Beyde, Juan Semeleer, Robert Delimore, Harry Koolman, Guillaume Montesant, Max Emanuels, Ireno Yarzagaray, Narcisio Krosendijk, F. R. Lo Fo Sang and Gabriel Helder.



J. Maduro receives certificate for completing 6-day course in Relay & Circuit Breaker Testing from Mechanical Manager K. L. Weill. J. Maduro ta recibi certificado for di Gerente ■ Mechanical K. L. Weill pa completacion di curso di 6-dia pa test Relay y Circuit Breaker.



This group includes Mechanical men who completed an ICS Course in Electrical Blueprint Reading and Testing Relays and Circuit Breakers.

E grupo aki ta inclui empleados di Mechanical kende a completa un Curso ICS den Lesamento di Blueprint Electrico y den Testmento di Relay y Interruptor di Circuito.





Woman in blue light  
(second prize - Fls. 250)  
by Eva-Marie Sundal



Natural Bridge by Adrian E. Leslie  
(third prize - Fls. 150)

### Lago's First Art Contest

(Continued from page 1)

well-known local painter, and H. Booi, Head of the Government's Department of Culture and Education.

The Lago Art Contest is the first of its kind to be sponsored by this company and its main purpose is to stimulate greater interest in graphic

arts in Aruba. Through this initiative the company wishes to contribute its share to the cultural development of the community.

Following are the names of the winners, their winning entries and prizes received:

#### Age Group: 7 - 10

Participant	Entry	Prize
Gregory M. Stankiewicz	Girl with Blond Hair	Special Prize - Gift Certificate, fl. 20
Olga Antonette	Trupial (Oriole)	Honorable Mention
Edgard Arends	Refinery	Honorable Mention

#### Age Group: 11 - 15

Olympia A. Gomez	Lago	Special Prize - Gift Certificate, fl. 30
Lupe T. v/d Linden	Celebration	Honorable Mention

#### Age Group: 16 - 20

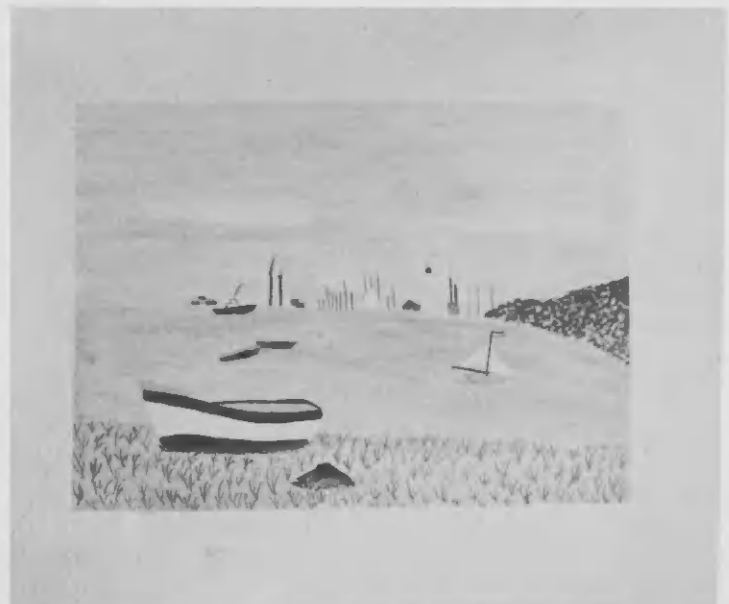
Maria de la C. Maduro	Aruba-Poster	Special Prize - Gift Certificate, fl. 50
Gloria Webster	The Peacock	Honorable Mention

#### Age Group: 21 up

Facundo Nicolaas	Jamanota Landscape	First Prize, fl. 500
Eva-Marie Sundal	Woman in Blue Light	Second Prize, fl. 250
Adrian E. Leslie	Natural Bridge	Third Prize, fl. 150
Lionel A. Coombs	Woman and Child	Honorable Mention



Girl with blond hair - Special prize (age group 7 - 10)  
Gregory M. Stankiewicz



Lago - Special prize (age group 11 - 15)  
Olympia A. Gomez

## Lago Su Promer Concurso di Arte Ta Presenta 56 Artista; 103 Obra

Lago su Concurso di Arte a yega na su punto culminante Sept. 1 cu apertura oficial di Lago su promer Galeria di Arte den Centro Cultural. Tabatin na exhibicion 103 obra di arte, presentá door di 56 artista, tur empleado di Lago y nan familia.

Pa 5 p.m. Albert C. Eman, president di e Comision di Concurso di Arte di Lago, duna bonbini na e participantes, huespedes invitá y otro bishitantes y a introduci Lago su President Sr. Roy L. Trusty.

Den su discurso President Trusty a gradici y a elogia e participantes cu nan bunita obranan pa e concurso. El a gradici tambe e hueznan y miembronan di Lago su Comision pa Concurso di Arte, kende a yuda haci e concurso di pintamento un exito.

Sr. Trusty a caba su discurso cu noticia cu Lago lo patrociná un otro concurso na 1971, considerando e participacion recibí e anja aki.

Nombrnan di e ganadornan a worde anunciá door di Sr. Eman. El a splica cu e participantes a worde parti den cuater diferente grupo segun nan edad, pa motibo di e diferencia grandi entre edadnan. Tabatin tres premio na placa,

tres premio especial den forma di bon di regalo y cinco mencion honorabel. Sr. Trusty a haci e presentacionnan.

Despues di a presenta e premionan, Lago su president a corta e cinta na entrada y despues el a combida tur persona presente pa bin mira e obranan di arte na exhibicion.

Entre e huespedes na habrimiento tabata Gezagebber O. S. Henriquez, diputadonan, miembros di e Fundacion Centro Cultural y Circulo di Arte di Aruba, participantes na e concurso y otro bishitantes.

Miembronan di e hurado pa evalua e obranan ta e maestro di arte na Colegio Arubano W. R. van Romondt; Hendrik Patist, pintor masha conocí, y H. Booi, Hefe di Departamento di Cultura y Educacion di Gobierno Central.

Lago su concurso di arte ta e promer cu ta worde patrociná door di Compania. Su proposito principal ta pa stimula mas interes den arte grafico na Aruba. Pa medio di e iniciativa aki Compania ta desea di contribui su parti na desaroyo cultural di nos comunidad.

E lista di e ganadornan, nan obra cu a gana premio, y e premionan ta indicá ariba Pagina 4 y 5.



Aruba poster - Special prize (age group 16 - 20)  
Maria de la C. Maduro



Ernesto Richardson of Central Tool Room receives his 25-year service watch from Mechanical Division Supt. M. E. Soderston on August 31.



After a handshake between Lago President R. L. Trusty (left) and IOWUA President F. L. Maduro, the latter receives an official copy of the new Collective Working Agreement signed on August 26 for covered Lago employees.



Despues di apreton di manos entre Lago President R. L. Trusty (robez) y President di IOWUA F. L. Maduro, a ultimo aki a recibí un copia oficial di e Contract Colectivo nobo cu a ser firma Augustus 26 pa empleados di Lago cu ta cubri.



In addition to enjoying the spectacular view of the Natural Bridge nowadays you can relax in the pleasant atmosphere of Sev Luydens' snackbar.

Ademas di haya un bista spectacular di ■ Brug Natural awendia tambe bo por goza di un ambiente agradable na Sev Luydens su snackbar.



From this area of the snackbar, visitors can view the rugged scenery of the island's north coast in all comfort.

For di e lugar aki na e snackbar, bishitantes por haya un bista di e escena rustico di e costa norte confortablemente.

## Snackbar Ta Trece Alegria, Reposo Pa Bishitantes di Brug Natural

Un lugar cu hopi hende ta bishita pero cu ta un poco for di caminda, no ta completo sin un facilidad pa descanso y

cierto diversion. Pensando di esey, Sev Luydens, Asistente PR/IR na Lago, algun anja a sonja di traha un facilidad asina na Brug Natural.

Den un anja di tempu un edificio no muchu grandi pero practico a worde poní riba un tereno anteriormente bashí y sin mata, den centro di Aruba y na costa pariba. E edificio cu su equipo a requeri un inversion di mas cu f. 50,000.

Cu bista riba Lamá Caribe y parti di costa cu brug natural den becindario, e promer facilidad turistica na e parti di nos isla aki ya ta halando hopi turista y habitantenan di e isla desde cu e lugar a keda habrí na Februari e anja aki.

E snackbar ta ofrece refres-  
(Continúa na pagina 7)

## Snackbar Adds Gaiety, Relaxation For Visitors of Natural Bridge

A much frequented but remote place is not complete without a facility for relaxation and some entertainment. With this in mind, Sev Luydens, a PR/IR Assistant at Lago, for some years dreamed about such a facility at the Natural Bridge.

In a year's time, a modest but practical building rose on what was formerly barren land in the center of the island on the northeast coast. The building and equipment required an investment of over Fls. 50,000.

Overlooking the Caribbean Sea and part of the coastline with the Natural Bridge nearby, the first tourist facility on

this end of the island has been drawing many tourists and island folks ever since it was opened in February this year.

The snackbar offers soft drinks and beer, has a kitchen catering Aruban menus especially on weekends, a souvenir shop, a dance floor and a spacious sea-breeze-cooled porch. With the rhythmic music provided by a piano and a barrel organ with typical Aruban tunes, most tourists and islanders enjoy a dance before leaving.

With this new attraction, the Natural Bridge has become a regular stop for tourists and a place of relaxation for residents as well.



A special attraction: Music from the tingi-lingi box.  
Un atraccion especial: Musica for di caha di orgel.



The well-stocked Souvenir Shop draws numerous customers.  
E Souvenir Shop bon surti ta atrae hopi cliente.



## Effective Business Writing Course to Start for Employees in October

An Effective Business Writing Seminar will begin for employees October 5.

Under the leadership of Professor Joseph L. Kleiner of the University of Wisconsin, this seminar gives the participant the opportunity to practice and perfect the art of business writing through systematic study. This includes the development of understanding readers' interest, their traits and their motives. In addition, students will become proficient in the use of words and grammatical construction in writing, develop their knowledge of planning and organizing written messages which makes business communication more effective.

A professor of Business and Management at the University of Wisconsin, Madison, Wisconsin, Professor Kleiner is coordinator of Independent Study in the Department of Business and Management. He holds degrees from DePaul and Northwestern Universities. He has designed and produced special correspondence courses for U.S. and foreign organizations. He has traveled extensively in connection with his consulting and seminar conducting services over the past twenty years. His publication "Teaching and Writing Independent Study Courses" is used at various universities as a guide for teachers and writers of independent study

courses through the correspondence method.

The Effective Business Writing seminar will be conducted in eight sessions, each session covering a specific topic during a two-hour period. The sessions will be held on Mondays and Wednesdays for one group, while another group will attend the sessions on



Seminar Leader Professor Joseph L. Kleiner.

Tuesdays and Thursdays. The sixteen-hour course will be held from 4:15 to 6:15 p.m. over a four-week period in G.O.B. Room 200.

Out-of-pocket cost of the course per student, including a textbook is approximately Fls. 30 with a participation of 60. Payment of this amount will be through payroll deduction.

Employees wishing to participate in the seminar should call the Training Section, telephone 2527.

## Curso di Scirbi Carta Comercial Efectivo Ta Cuminza na October

Un seminar di Scirbi Carta Comercial Efectivo lo cuminza 5 October pa empleadonan.

Bao direccion di Profesor Joseph L. Kleiner di Universidad di Wisconsin, e seminar ta duna participantenan oportunidad pa practica y perfecciona arte di scirbi carta comercial pa medio di estudio sistematico. Esaki ta inclui desaroyo di comprendemento di interes di e lectornan, ademas di nan tipo di caracter y nan motibunan. Ademas, e estudiantenan lo bira proficiente den uso di palabranan y construccionnan gramatical den scirbimento, desaroja nan conocimiento di planea y organisa mensahenan scirbi, cu ta haci comunicacionnan comercial mas efectivo.

Como profesor di Comercio y Gerencia na universidad di Wisconsin, Madison, Estado Wisconsin, Profesor Kleiner ta Coordinador di Estudio Independiente den Departamento di Comercio y Gerencia. E tin grado di universidad De Paul y Northwestern. El a disenja y produci cursonan di corespondencia especial pa organizacionnan Mericano y estranhero. El a biaha extensiva-

mente cumpliendo cu su servicionan como consultor y dirigente di seminar durante ultimo binti anja. Su publicacion cu jama "Com ta Sinja y Scirbi Cursonan Independiente di Estudio" ta na uso den varios universidad como gia pa maestronan y esnan cu ta scirbi cursonan di estudio independiente pa medio di un metodo di corespondencia.

E seminar di Scirbi Carta Comercial Efectivo lo worde duná den ocho sesion, y cada sesion lo cubri un topico especifico durante periodo di dos ora. E sesionnan lo worde teni Dialuna y Diarazon pa un grupo, y pa e otro grupo lo ta Diamars y Diahuebs. E curso di dieciseis ora lo worde teni di 4:15 te 6:15 durante un periodo di cuater siman den Oficina General, kamber 200.

Gastunan cu cada estudiante mester haci pa e curso, inclusive un buki di texto, ta mas of menos 30 florin ora tin 60 participante. Pago ta worde haci pa medio di deducion for di sueldo.

Empleadonan cu kier participa na e seminar aki mester jama Seccion di Entrenamento, telefon 2527.

### Snackbar na Brug Natural

(Continuá di pagina 6)

conan y cerbez, a tin su cushina cu menunan Arubano especialmente na fin di siman, un lugar di bende souvenir, pista di baile y un patio grandi refrescá pa bientu di lamá. Cu musica ritmica di piano y caha di orgel cu piezanan tipico Arubano, majoria

di turistanan y residentenan ta goza di un pieza di balia promer cu nan bai cas.

Cu un atraccion nobo aki, Brug Natural a bira un lugar caminda turistanan regularmente ta haci un bishita, y tambe ta un lugar caminda residentenan por bai sosega y pasa algun ratu alegre.

### Walter L. Terrell

(Continuá di pagina 2)

Humble Oil & Refining Co. El a traha den varios puesto di ingenieria y operacionnan di Baton Rouge.

Na 1951 Sr. Terrell a cumpli un encargo di seis luna cerca International Petroleum

### NEW ARRIVALS

June 28, 1970  
MARKS, Robert - Process - Fuels  
Div.; A son, Stuart Nicolas.

na Barranca Bermeja, Colombia.

Sr. y Sra. Terrell tin un yiu homber. Den su tempu liber Sr. Terrell ta gusta nabega boto di bela, sambujá y landa.



On August 27, 1970 Zacarias Croes of Mechanical-Metal Section completed 25 years of service and received his service watch at job site from Mechanical Division Superintendent M. E. Soderston in the presence of Area Supervisors E. Werleman, J. Ras and Regional Supervisor M. Kelly (r). Ariba Augustus 27, 1970 Zacarias Croes di Mechanical-Metal Section a cumpli 25 anja di servicio y a recibi su oloshi di 25 anja na trabao for di Mechanical Division Superintendent M. E. Soderston den presencia di Area Supervisors E. Werleman, J. Ras y Regional Supervisor M. Kelly (d).

## F. E. Groeneveldt Spends Vacation Attending Course on Cooperatives

One employee who recently dedicated his six-week vacation to enhance his knowledge in the interest of his community work is Ferdinand E. Groeneveldt. He attended a Basic Management Course for Cooperatives in Panama City from July 14 to August 14 with a scholarship from and sponsored by the Organization of Cooperatives of the Americas (OCA) and the Instituto Cooperativo Interamericano (ICI). Ferdinand was the only Antillean among 21 representatives of nine countries that attended the course.

An assistant operator with nearly 17 years at Lago and assigned to the Hydro Plant of Process-Light Hydrocarbons Division, Ferdinand has been president of the St. Theresa Credit Union of San Nicolas for about ten years, or from its very start. With a membership of over 380 at present, the San Nicolas CU has total savings exceeding Fls. 40,000.

Conducted in Spanish by ten professors from Panama, Colombia, Canada, Puerto Rico and Mexico, the course, says Ferdinand, gave him valuable information on the operation of different types of cooperatives such as agricultural, consumers' and fishery

cooperatives. The course included panel discussions and lectures from 7:30 a.m. till 9 p.m. with only half-day sessions on Saturdays.

During his stay in Panama, his group saw the operations of the Panama Canal, attended two expositions on cooperatives, and visited several cooperatives in the interior, including a cooperative coffee plantation at Boquete on a 6,000 foot high mountain.

Ferdinand, who is also vice president of the Antillean Credit Union League (membership 12,000), says Aruba has about twelve Credit Unions with over 3000 members. He travels once a month to Curaçao to attend League meetings. In 1963, Ferdinand also attended a 2-week seminar of the West Indian Confederation of Credit Unions in Barbados as Antillean representative.

A MULO graduate, and one of the first who was hired as a shift worker in 1953, Ferdinand says that the other course participants were surprised that he speaks English, Spanish, French and Dutch.

Equipped with a wealth of information, Ferdinand is now ready to advise local Credit Unions on their plans to set up consumers' cooperatives.



F. E. Groeneveldt with certificate for attending a Basic Management Course for Cooperatives in Panama City from July 14 to August 14.

F. E. Groeneveldt cu certificado cu el a atende un Curso di Gerencia Basico pa Cooperativos na Ciudad di Panama for di Juli 14 ta Augustus 14.

## Groeneveldt Ta Pasa Su Vacacion Atendiendo Curso pa Cooperativos

Un empleado kende recientemente a dedica su vacacion di seis siman pa mehora su conocimiento den interes di su trabao pa comunidad, ta Ferdinand E. Groeneveldt. El a participa na un curso di Gerencia Basico pa Cooperativonan na Ciudad Panamá di 14 Juli te 14 Augustus cu un beurs di, y patrociná door Organizacion di Cooperativonan di Americanan (OCA), y Instituto Cooperativo Interamericano (ICI). Ferdinand tabata e unico Antillano entre 21 representante di nueve pais cu a participa na e curso di un luna.

Un operador cu casi 17 anja di servicio cu Lago, y trahando den Hydro Plant di Division di Light Hydrocarbons den Process, Ferdinand ta presidente di Credit Union Santa Teresa di San Nicolas durante diez anja, for di dia cu nan a lanté. Cu awor mas cu 380 miembro, e CU di San Nicolas tin mas cu f. 40,000 gespaar.

E curso a worde conduci na Spanjò door di diez profesor for di Panama, Colombia, Canada, Puerto Rico y Mexico, y segun Ferdinand e curso a duná informacion valioso riba operacion di varios tipo di cooperativonan, manera agricul-tural, di consumidornan y di piscamento. E curso a inclui discusionnan di grupo y lecturanan di 7:30 or di mainta

te 9 or di anochi, y Diasabra so cu mitar dia di curso.

Durante su estadía na Panama, su grupo a mira operacionnan di Canal di Panama, nan a bishita dos exposicion tocante cooperativo y varios cooperativo den interior, inclusive un plantacion cooperativo di coffie riba un seroe di 6000 pia haltu.

Ferdinand, kende tambe ta vice-presidente di Liga Antillano di Credit Union (cu 12,000 miembro), ta bisa cu Aruba tin mas of menos diez-dos Credit Union cu mas cu 3000 miembro. Un bez pa luna e ta bai Corsow pa asisti na reunionnan di e Liga. Na 1963 Ferdinand a asisti na un reunion di Confederacion di Credit Unionnan di West India na Barbados como representante di Antillas.

Cu diploma di MULO, a tabata un di e promernan cu a haya trabao como trahador di warda na 1953, y Ferdinand ta conta com e otro participantenan na e curso a keda asombra cu a ta papia Ingles, Spanjò, Frances y Hulandes.

Awor cu un cantidad grandi di informacion, Ferdinand ta dispuesto pa conseha e Credit Unionnan local tocante nan plannan pa organisa cooperativonan pa consumidornan. Ferdinand ta casá y e tin dos yiu homber y dos yiu muher.



Kiwanis President Alex Mansur sells first tickets for Kiwanis Indonesian Night at the Savaneta Military Home on Sept. 5 to Lt. Governor O. S. Henriquez. He is accompanied by Kiwanis President-Elect Oscar V. Antonette of PR/IR. President di Kiwanis Alex Mansur ta bende promer tiket es pa Kiwanis su Anochi Indones na Savaneta Militaire Tehuis Sept. 5 na Gezaghhebbber O. S. Henriquez. El ta acompaña pa President-Electo di Kiwanis Oscar V. Antonette di PR/IR.